

ском эксперименте. – М.: Наука, 1987.

5. Проблемы языка науки и техники./ Под ред. Бархударова С.Г. – М., 1970.
6. Вопросы учебной лексикографии. /Под ред. Денисова П.Н., Новикова Л.А.. – МГУ, 1969.

## ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

*С.В. Антонова*

Среди проблем, обсуждаемых в современной методике преподавания иностранных языков, находится и проблема лингвострановедения. "...Лингвострановедение – это раздел страноведения вообще. В нем факты культуры изучаются не сами по себе, а в своем отражении в фактах языка"<sup>1</sup>.

Какие цели преследует лингвострановедение в преподавании иностранных языков в высшем учебном заведении? Прежде всего можно говорить о познавательном значении. Лингвострановедческий подход способствует знакомству со страной изучаемого языка, с ее народом, традициям, расширяет общий кругозор студентов.

Лингвострановедческий аспект позволяет формировать страноведческую компетенцию, т.е. навыки и умения аналитического подхода и изучению зарубежной культуры в сопоставлении с культурой своей страны.

Кроме того, использование лингвострановедческого аспекта способствует формированию мотивации учения, что в условиях обучения в высшем учебном заведении очень важно, так как само иноязычное общение не подкреплено языковой средой, реальной необходимостью.

Анализируя результаты различных исследований, можно сделать вывод, что одним из важнейших мотивационных стимулов изучения иностранного языка является стремление к расширению своего общего кругозора, причем ведущую роль играет

---

<sup>1</sup> И.Л. Бим "Методика преподавания иностранных языков", М.: Просвещение, 1985.

желание познакомиться с жизнью страны изучаемого языка, с ее географией, историей, экономикой, бытом и т.д.

В практическом плане лингвострановедческий аспект направлен на реализацию конечных целей обучения иностранному языку, а именно, на обучение общению. Подготовить же студентов к иноязычному общению без привития им норм адекватного речевого поведения и в отрыве от знаний ими действительности, культуры страны изучаемого языка невозможно. Это определяет важность и актуальность вопросов, связанных с разработкой лингвострановедческого аспекта в обучении иностранному языку в вузе.

Весь учебный процесс выступает как процесс последовательного решения цепочки задач, соотносящихся с целями дальними и ближними. Для достижения этих целей преподаватели нашей кафедры стремятся знакомить студентов с современной действительностью в процессе изучения языка, а также уделяют большое внимание использованию страноведческого материала в процессе усвоения языка, о чем свидетельствуют учебные темы "Great Britain", "Holidays in Great Britain and the USA", "The Royal Family", "The British Economy", "Monopolies in the UK" и многие другие темы.

Мы также стремимся научить студентов беседовать и рассказывать на иностранном языке о нашей стране, о жизни молодежи в нашей стране и в стране изучаемого языка, используя при этом оценочные суждения, выражая совет, просьбу и обосновывая свое суждение, т.е. в данном случае лингвострановедческий аспект как бы включает два круга проблем: с одной стороны, проблемы, связанные с нашей действительностью, с другой, с действительностью страны изучаемого языка.

На занятиях студенты также изучают иноязычный речевой этикет в наиболее типичных ситуациях общения, что имеет непосредственное отношение к лингвострановедческому аспекту.

Художественная литература является ценным источником страноведческих знаний, наиболее ярко проявляет взаимосвязь языка и культуры. Поэтому студентам I курса мы предлагаем в качестве домашнего чтения, чтение художественной слегка адаптированной литературы таких авторов, как М.Твен,

Д. Лондон, А. Кристи, Э. Хемингуэй и др.

Лингвострановедческий аспект присутствует также при изучении на занятиях топонимической лексики (географических названий). Для более глубокого освоения этой лексикой были разработаны темы "The Travelling to Britain", "The Travelling to the USA", "The towns and cities of the UK and the USA" и многие другие. При этом географические и исторические рамки снабжаются притекстовыми комментариями, чтобы восприятие студентами текстов было более глубоким.

Итак, лингвострановедческий аспект при обучении иностранным языком находит отражение как в целях и в задачах обучения, так и в содержании и в приемах обучения, что дает возможность целенаправленно вести работу по формированию страноведческих знаний при обучении иностранному языку. Изучение лингвострановедческого аспекта способствует всестороннему развитию студентов, а также позволяет более успешно решать практические задачи, так как мотивируемая и стимулируемая познавательным интересом деятельность студентов – залог результативности учения.

Кроме того, иностранный язык вносит значительный вклад в расширение кругозора студентов. Но эту его роль можно усилить за счет более широкой реализации лингвострановедческого аспекта, который по сути дела является частным случаем осуществления межпредметных связей. Иностранный язык в определенной мере соприкасается со всеми другими дисциплинами и открывает студентам путь к дополнительным знаниям. Так, наши студенты имеют возможность пополнить свои знания, читая научные журналы "Science", "Surgery", "Automation", "Material Handling", "Mechanical Sciences", "Machine Design" и др. По сути речь идет о том, что экстралингвистическая (предметная) информация, входящая в содержание обучения, в значительной мере определяется именно межпредметными связями, т.е. теми сведениями из разных областей жизни, науки, литературы, которые находят отражение в текстах для чтения, в устно-речевых упражнениях.

Все вышесказанное дает основание считать, что лингвострановедческий аспект способствует реализации информацион-

ной и мотивирующей функций учебного процесса. Необходимо выявить резервы использования лингвострановедческого аспекта при обучении иностранным языкам и проявить творчество в данном направлении. Подборка дополнительных текстов для чтения, иллюстрированного материала, комментариев к ним – все это позволит актуализировать лингвострановедческую информацию, связать ее с сегодняшним днем, с изучаемой специальностью. А это, несомненно, будет способствовать развитию познавательного интереса студентов, повышению качества обучения средствами иностранного языка.

## **ЧТЕНИЕ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ ОПЫТА ОБЩЕНИЯ СТУДЕНТОВ**

*С.К.Войнатовская*

Среди различных видов речевой деятельности, подлежащих освоению при обучении иностранному языку (говорение, чтение, аудирование, письмо, перевод), первые два (говорение и чтение), вне всякого сомнения, играют важную роль на занятиях в вузе. И это, разумеется, не случайно. Потому что студенты неязыковых вузов приступают к чтению оригинальной литературы по специальности уже на первом курсе.

Теперь уже никого не надо убеждать в том, что обучение чтению – один из краеугольных камней системы обучения иностранным языкам, который обеспечивает сохранность и пополнение запаса знаний, возможность использовать их при любых обстоятельствах, а не только в ситуации непосредственного общения с носителями языка. Уметь читать – это прежде всего владеть техникой чтения, т.е. мгновенно узнавать зрительные образы речевых единиц и озвучивать их (во внешней речи или про себя). Уметь читать – это также значит мгновенно соотносить лексические единицы и грамматическое оформление с их значением.

В настоящее время в методике обучения чтению приняты три вида чтения – изучающее, ознакомительное и просмотровое, но их удельный вес различен. Преобладающим видом чтения является ознакомительное чтение.